

# Spanish (SPAN)

---

## COURSES

### **SPAN 1441. BEGINNING SPANISH I. 4 Hours. (TCCN = SPAN 1411)**

Beginning study of Spanish language with emphasis on speaking, listening, reading, and writing. No prerequisites. Native or heritage speakers of Spanish may not take this course.

### **SPAN 1442. BEGINNING SPANISH II. 4 Hours. (TCCN = SPAN 1412)**

Continuation of beginning Spanish. Prerequisite: SPAN 1441 with a grade of C or better. Native or heritage speakers of Spanish may not take this course.

### **SPAN 1491. CONFERENCE COURSE. 4 Hours.**

Independent study; consultation with instructor on a regular basis. May be repeated for credit. Prerequisite: Permission of the instructor.

### **SPAN 2300. SPANISH IN THE UNITED STATES. 3 Hours.**

An overview of the historical, social, and cultural issues related to the use of Spanish in the United States alongside other languages, mainly English. Explores topics such as bilingualism, code-switching, Spanglish, and language maintenance vs. loss. Taught in English.

### **SPAN 2301. TOPICS IN SPANISH LITERATURE IN TRANSLATION. 3 Hours.**

Study of the works of major authors and intellectual trends of a given period or periods. May be repeated for credit as topics or periods vary. SPAN 2301 may be taken to fulfill the foreign language literature requirement. Prerequisite: ENGL 1301 and ENGL 1302.

### **SPAN 2310. HISPANIC CULTURE IN THE WORLD. 3 Hours.**

An overview of the cultures of the Spanish-speaking world in a global context, examining cultural products such as food, art, music, popular culture, literature, and/or film. Taught in English.

### **SPAN 2313. INTERMEDIATE SPANISH I. 3 Hours. (TCCN = SPAN 2311)**

Intermediate study of Spanish language with emphasis on speaking, listening, reading, and writing. Prerequisite: SPAN 1442 with a grade of C or better. Native or heritage speakers of Spanish may not take this course.

### **SPAN 2314. INTERMEDIATE SPANISH II. 3 Hours. (TCCN = SPAN 2312)**

Continuation of intermediate Spanish. Prerequisite: SPAN 2313 with a grade of C or better. Native or heritage speakers of Spanish may not take this course.

### **SPAN 2315. INTERM SPAN HERITAGE SPEAKERS. 3 Hours. (TCCN = SPAN 2315)**

This course focuses on the development of reading, writing, speaking and listening skills in Spanish, as well as an understanding of Hispanic cultures and issues of identity of heritage speakers in the United States. This course is intended for heritage speakers of Spanish and is the equivalent of SPAN 2314. This course satisfies the University of Texas at Arlington core curriculum requirement in language, philosophy and culture. Prerequisite: SPAN 2313 with a Grade of C or better or the equivalent, or consent of the department.

### **SPAN 2391. CONFERENCE COURSE. 3 Hours.**

Independent study; consultation with instructor on a regular basis. Prerequisite: Permission of the instructor.

### **SPAN 3302. HISPANIC LITERATURE IN TRANSLATION. 3 Hours.**

The works of major authors and intellectual trends of a given period. May be repeated for credit as topics or periods vary. SPAN 3302 cannot be applied toward the B.A. in Spanish or toward a Spanish minor, but may be taken to fulfill the foreign language literature requirement. Prerequisite: 2314 of a Modern or Classical language and six hours of English.

### **SPAN 3303. ADVANCED SPANISH CONVERSATION. 3 Hours.**

Practice in oral expression with an emphasis on vocabulary building and grammar review. Of special interest to students who wish to improve their skills in pronunciation, comprehension, and oral expression. Credit will not be granted to native or heritage speakers of Spanish. Prerequisite: SPAN 2314 with a grade of C or better.

### **SPAN 3304. LANGUAGE IN MEXICO. 3 Hours.**

An analysis of language in Mexico. Topics may include language variation, language and society, languages in contact, indigenous languages, or the history of Spanish in Mexico. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 with a grade of C or better.

### **SPAN 3305. ADVANCED SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS. 3 Hours.**

A detailed study of Spanish grammar for heritage speakers. Capitalizes upon students' existing language skills, expands their knowledge base, and develops their ability to read, write, and communicate more effectively. Special attention is given to regional and dialectal differences. Prerequisite: SPAN 2315, or the equivalent, with a grade of C or better.

### **SPAN 3308. SPANISH FOR HEALTH AND HUMAN SERVICES. 3 Hours.**

Practice in Spanish-language skills needed in the fields of healthcare, social work, and other human services. Emphasis on specialized vocabulary building, grammar, role play, and an understanding of Hispanic/Latino culture. For students interested in working with Spanish-speaking clients in nursing/medicine, translation/interpreting, social work, or mental health settings. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 with a grade of C or better or consent of instructor.

**SPAN 3309. SPANISH FOR THE PROFESSIONS. 3 Hours.**

Practice in Spanish-language skills needed in the professional fields in order to communicate with Spanish-speaking individuals. Emphasis on specialized vocabulary building, role play, and an understanding of Hispanic culture. Topics may include Spanish for law enforcement, social services, education, medicine, business, and communications. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315, or the equivalent, with a grade of C or better.

**SPAN 3310. SPANISH LOCALIZATION AND TRANSLATION I. 3 Hours.**

Introduction to linguistic and cultural issues in the translation of Spanish language texts. Students will explore current technologies used in various real-world localization and translation contexts and how to adapt texts, products, and services to the locale for which they are intended. Exclusively for students pursuing a minor in Localization and Translation-Spanish. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 or the equivalent with a grade of B or better.

**SPAN 3311. SPANISH CULTURE AND CIVILIZATION. 3 Hours.**

Spanish history with emphasis on cultural, intellectual, and artistic trends and existing social institutions. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 with a grade of C or better.

**SPAN 3312. LATIN AMERICAN CULTURE AND CIVILIZATION. 3 Hours.**

An interdisciplinary introduction to Latin American society, history and culture. Offered as MAS 3312 and SPAN 3312; credit will be granted for either MAS or SPAN. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 with a grade of C or better.

**SPAN 3313. TOPICS IN HISPANIC LANGUAGE, LITERATURE & CULTURE. 3 Hours.**

Topics may include Peninsular or Latin American film, music, radio, politics, human rights movements, literature, language or Hispanic linguistics. May be repeated as the topic changes. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 with a grade of C or better.

**SPAN 3314. ADVANCED SPANISH GRAMMAR. 3 Hours.**

A detailed study of Spanish grammar for non-native speakers. Credit will not be granted to native or heritage speakers of Spanish. Prerequisite: SPAN 2314 with a grade of C or better.

**SPAN 3315. SPANISH COMPOSITION. 3 Hours.**

Practice in writing and original composition in Spanish, including the study of a variety of texts. Of special interest to students who wish to improve their reading comprehension and their writing skills. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314, with grade C or better.

**SPAN 3316. EXPLORING THE SPANISH LANGUAGE. 3 Hours.**

An overview of the history and diversity of the Spanish language, as well as a study of its structure. Topics include sounds and spelling, word and sentence formation, varieties of Spanish, and bilingualism. Application of course content to the use of Spanish in professional settings is explored. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314, with a grade of C or better.

**SPAN 3317. MEXICAN CULTURE AND CIVILIZATION. 3 Hours.**

An examination of Mexican society, history, and culture with emphasis on intellectual and artistic trends. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 with a grade of C or better.

**SPAN 3318. MEXICAN POPULAR CULTURE. 3 Hours.**

An interdisciplinary examination of Mexican popular culture. Topics include: Mexican popular literature, film, comics, television, music, mass media, and the internet. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 with a grade of C or better.

**SPAN 3320. INTRODUCTION TO HISPANIC LITERATURE AND CULTURE. 3 Hours.**

An introduction to the tools of literary and cultural criticism as well as Spanish and Latin American literary history. Study of representative literary texts with the object of developing students' understanding of historical change and cultural crosscurrents. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 3321. SPANISH LOCALIZATION AND TRANSLATION II. 3 Hours.**

Continued study of linguistic and cultural issues in the translation of Spanish and English language texts. Systematic development of advanced skills in localization and computer-aided translation tools. Students will build and train machine translation engines and explore text analytics in modern research and the enterprise. Prepares localization and translation specialists for real-world careers in the language-services industry of the 21st Century. Exclusively for students pursuing a minor in Localization and Translation-Spanish. Prerequisite: SPAN 3310 with a grade of B or better.

**SPAN 3322. THE SOUNDS OF SPANISH. 3 Hours.**

An examination of the sound system of Spanish. Topics include the articulatory system, characteristics and description of speech sounds, pronunciation, dialectal variation, and differences between speech sounds in English and Spanish. Students receive hands-on training in acoustic analysis in order to describe both the patterns observed in their own speech as well as speech patterns of Spanish speakers from different regions. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314 with a grade of C or better.

**SPAN 3323. MULTIMEDIA TRANSLATION, TRANSCREATION AND SOFTWARE LOCALIZATION. 3 Hours.**

An overview of the theoretical, methodological, and practical aspects of English to Spanish and Spanish to English multimedia translation. Topics include dubbing, subtitling, transcreation, media accessibility, and videogame and software localization. Students will learn strategies to address linguistic and cultural translation problems, as well as techniques to address the specific problems in this field of translation. Students will also explore subtitling software, and software to increase translators' productivity. Prerequisite: SPAN 2314 or SPAN 2315 with a grade of C or better.

**SPAN 3324. INTRODUCTION TO CREATIVE WRITING. 3 Hours.**

An introductory course to the craft of creative writing through short-story, nouvelle, novel, poetry, flash fiction, memoir, and screenwriting. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314, with grade C or better.

**SPAN 3340. INTRODUCTION TO TRANSLATION. 3 Hours.**

This course is an introduction to the theory, methods and practice of English to Spanish translation and Spanish to English translation. The student will learn how to address translation problems related to culture and language as well as the fundamentals of translating general material from different fields such as journalism, advertisement, tourism, gastronomy, health, business, etc. The student will also acquire basic knowledge of translation theory. To take as an elective, non-Spanish majors should contact the instructor. Prerequisite: SPAN 3315 with grade of B or better.

**SPAN 3341. INTRODUCTION TO INTERPRETING. 3 Hours.**

Introduction to the theory, methods and practice of interpreting. The student will become familiar with community interpreting (interpreting in school, medical and legal settings) and interpreting theory. The student will begin to interpret in the simultaneous and consecutive (bilateral) modes. The student will also learn about sight translation. Non-native/heritage speakers are also encouraged to take SPAN 3303 prior to enrolling in SPAN 3341. To take as an elective, non-Spanish majors should contact the instructor. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314 with a grade of B or better.

**SPAN 3345. INTRODUCTION TO COMPUTER-ASSISTED TRANSLATION. 3 Hours.**

Introduction to computer-assisted translation (CAT), machine translation (MT), translation memory (TM) and terminology management tools in modern translation and localization workflows. Prepares students for real-world careers in the language services industry. For students enrolled in Localization and Translation/Interpreting programs only. Exclusively for students pursuing a minor in Localization and Translation-Spanish. SPAN 3310 is strongly recommended before SPAN 3345.

**SPAN 3391. CONFERENCE COURSE. 3 Hours.**

Independent study; consultation with instructor on a regular basis. May be repeated for credit. Prerequisite: Permission of Instructor.

**SPAN 3393. SPANISH INTERNSHIP. 3 Hours.**

A combination of field-related experience in the business or service sector with an academic component. Coursework may include journal writing, outside readings, reflection papers, and formal presentations. Prerequisite: Permission of Instructor.

**SPAN 4191. CONFERENCE COURSE. 1 Hour.**

Independent study; consultation with instructor on a regular basis. May be repeated for credit. Prerequisite: Permission of the instructor.

**SPAN 4310. TOPICS IN PENINSULAR SPANISH LITERATURE AND CULTURE TO THE EIGHTEENTH CENTURY. 3 Hours.**

Topics may include: Medieval Spanish literature and culture, Golden Age Spanish literature and culture, or any particular movement, genre, work or author prior to the eighteenth century. May be repeated for credit when content changes. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4311. TOPICS IN PENINSULAR SPANISH LITERATURE AND CULTURE, EIGHTEENTH CENTURY TO THE PRESENT. 3 Hours.**

Topics may include: Neoclassical peninsular Spanish literature and culture, peninsular Spanish literature and culture of the Romantic period, Realist or Naturalist Spanish literature and culture, peninsular Spanish literature and culture since 1900, as well as any particular movement, genre, work or author from the eighteenth century to the present. May be repeated for credit when content changes. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4312. INTERCULTURAL COMPETENCE FOR GLOBAL COMMUNICATION. 3 Hours.**

A study of the cultural differences between the U.S. and the Hispanic world with a focus on the development of intercultural competence: verbal and non-verbal communication, interpersonal skills, effective management strategies, and professional etiquette in multicultural settings. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4313. TOPICS IN HISPANIC CULTURE. 3 Hours.**

Among the topics are Spanish or Latin American music, television, radio, film, and literature as culture. May be repeated for credit as topic changes. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better. Offered as MAS 4313 and SPAN 4313; credit will be given for MAS 4313 or SPAN 4313 but not both in a given semester.

**SPAN 4314. TOPICS IN LATIN-AMERICAN LITERATURE AND CULTURE TO MODERNISM. 3 Hours.**

Topics may include: Colonial Latin-American literature and culture, pre-modern Latin-American literature and culture, Latin-American literature and culture of the Enlightenment, or any particular movement, genre, work or author prior to Modernism. May be repeated for credit when content changes. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4315. TOPICS IN CONTEMPORARY LATIN-AMERICAN LITERATURE AND CULTURE, MODERNISM TO THE PRESENT. 3 Hours.**

Topics may include: Latin-American literature and culture of Modernism, modern Latin-American literature and culture, or any particular movement, genre, work or author from Modernism to the present. May be repeated for credit when content changes. Offered as MAS 4315 and SPAN 4315; credit will be given for MAS 4315 or SPAN 4315 but not both in a given semester. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4316. ADVANCED SPANISH LANGUAGE STUDY. 3 Hours.**

Study of the structure of the Spanish language including phonology, morphology, and syntax, as well as historical, regional, and social variation. Prerequisite: SPAN 3314 or SPAN 3305 with a grade of C or better.

**SPAN 4317. U.S.-MEXICO LITERATURE & CULTURE. 3 Hours.**

U.S.-Mexico cultural manifestations with particular attention to music, television, radio, film, performance art, and literature as culture. Cross-listed with MAS 4317. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4318. MEXICAN LITERATURE. 3 Hours.**

Studies in Mexican fiction, poetry, drama, and literary essay. Offered as MAS 4318 and SPAN 4318; credit will be given for MAS 4318 or SPAN 4318 but not both in a given semester. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4320. TOPICS IN SPANISH LANGUAGE, WRITING AND THEORY. 3 Hours.**

Review of advanced research methods and topics in Spanish, Latino and Latin American literature, culture and linguistics. Topics may include: literary and cultural theory in relation to Hispanic literature and culture, research trends, and methods in Spanish linguistics. Students conduct original research or writing projects in relation to the course topic. May be repeated for credit as topic changes. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4321. TOPICS IN PROFESSIONAL WRITING. 3 Hours.**

An integrated language approach to Professional Writing across disciplines and professions. Topics may include writing, editing, and publishing in various workplace environments and sectors such as the mass media, the internet, business, education, health, government, and the arts, among others. May be repeated for credit as topics vary. Prerequisite: SPAN 3315 with grade of B or better.

**SPAN 4322. TOPICS IN CREATIVE WRITING. 3 Hours.**

A creative writing course on topics that may include short story, poetry, novel, nouvelle, flash fiction, memoir, and non-fiction. May be repeated for credit as topics vary. Prerequisite: SPAN 3315 with grade of B or better.

**SPAN 4327. WOMEN IN HISPANIC LITERATURE. 3 Hours.**

Considers women as characters in and writers of Hispanic literature. Includes the analysis of themes, language, and how the writings of women often give voice to lesser known aspects of culture. Offered as SPAN 4327, MAS 4327, and GWSS 4327; credit will be granted only once. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4330. TOPICS IN SPANISH LINGUISTICS. 3 Hours.**

Topics may include: Spanish phonetics and phonology, morphology, syntax, semantics, lexicography, history of the Spanish language, Old Spanish, Spanish sociolinguistics, as well as the application of any theoretical approach to the study of the Spanish language, excluding the study of either peninsular or American Spanish dialectology. May be repeated for credit when content changes. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314 with a grade of C or better.

**SPAN 4332. TOPICS IN SPANISH DIALECTOLOGY. 3 Hours.**

Topics may include: Modern peninsular Spanish dialectology, modern Spanish-American dialectology, Old Spanish dialectology, early American Spanish dialectology, as well as a detailed study of any one dialect or regional dialect of Spanish from either a synchronic or a diachronic perspective. Emphasis may be given to phonetics, phonology, morphology, syntax, semantics, or lexicon, as applied to the study of peninsular or American Spanish dialectology. May be repeated for credit when content changes. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314 with a grade of C or better.

**SPAN 4334. CONTEMPORARY HISPANIC CULTURE. 3 Hours.**

An introduction to contemporary Spanish and/or Latin American culture, with special emphasis on globalization and current events affecting the Spanish-speaking world. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4335. BUSINESS SPANISH. 3 Hours.**

The study of business terminology and skills needed for writing business letters, conducting telephone conversations, engaging in commercial transactions, and understanding international procedures. Operational and strategic issues involved in interaction with Hispanic firms and markets; international trade; competitive, vendor-customer, and collaborative relations. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better. Exclusively for International Business Spanish students, or students pursuing a Certificate in Spanish for the Professions.

**SPAN 4336. TOPICS IN SPANISH FOR THE PROFESSIONS. 3 Hours.**

Development of Spanish-language skills needed to work in a specific profession. Emphasis on reading and formal communication, including technical papers, letters, reports, proposals, and presentations. Topics may include Spanish for legal, medical, educational, or communications fields. May be repeated for credit when content changes. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better.

**SPAN 4339. THE ACQUISITION OF SPANISH. 3 Hours.**

Topics, methods, and techniques specific to the teaching of the Spanish language. Prerequisite: SPAN 3305 or SPAN 3314 with a grade of C or better.

**SPAN 4341. BUSINESS AND LEGAL TRANSLATION. 3 Hours.**

An advanced course in translation with a focus on business and legal texts. Students deepen their knowledge of translation theory and are trained to build and consolidate their skills in specialized translation. May be taken concurrently with SPAN 4342. SPAN 4341 cannot be applied toward the B.A. in Spanish for Global Competence. To take as an elective, non-Spanish majors should contact the instructor. Prerequisite: SPAN 3340 with a grade of C or better.

**SPAN 4342. TRANSLATION IN HEALTHCARE SETTINGS. 3 Hours.**

An advanced course in translation with a focus on healthcare translation. Particular attention will be paid to healthcare terminology in English and Spanish, text types, and cultural elements. Students deepen their knowledge of translation theory and are trained to build and consolidate their skills in specialized translation. May be taken concurrently with SPAN 4341. SPAN 4342 cannot be applied toward the B.A. in Spanish for Global Competence. To take as an elective, non-Spanish majors should contact the instructor. Prerequisite: SPAN 3340 with a grade of C or better.

**SPAN 4343. INTERPRETING IN HEALTHCARE SETTINGS. 3 Hours.**

A study of different types of interpretation. Healthcare terminology in English and Spanish will be addressed with a special emphasis on the diverse roles of healthcare interpreters as well as various locations where they are needed, such as hospital clinics, doctors' offices, and hearings that deal with medical issues. Ethical standards of practice in healthcare interpreting will be examined. SPAN 4343 cannot be applied toward the B.A. in Spanish for Global Competence. To take as an elective, non-Spanish majors should contact the instructor. Prerequisite: SPAN 3341 with a grade of B or better.

**SPAN 4344. INTERPRETING IN LEGAL SETTINGS. 3 Hours.**

A study of different types of interpretation. Legal terminology in English and Spanish will be addressed with special emphasis on the diverse roles of legal interpreters as well as various locations where they are needed, such as courtrooms, lawyer's offices, and state, federal, or local law-enforcement facilities. Ethical standards of practice in legal interpreting will be examined. SPAN 4344 cannot be applied toward the B.A. in Spanish for Global Competence. To take as an elective, non-Spanish majors should contact the instructor. Prerequisite: SPAN 3341 with a grade of B or better.

**SPAN 4391. CONFERENCE COURSE. 3 Hours.**

Independent study in the preparation of a paper on a research topic; consultation with instructor on a regular basis. May be repeated for credit. Prerequisite: two 3000 level courses and permission of the instructor.

**SPAN 4392. SPANISH TRANSLATION AND INTERPRETING INTERNSHIP. 3 Hours.**

A combination of field-related experience in the business or service sector with an academic component. Coursework may include journal writing in Spanish, outside readings, and formal presentations. Prerequisite: Two Spanish 3000 level courses and permission of the instructor.

**SPAN 4393. SPANISH INTERNSHIP. 3 Hours.**

A combination of field-related experience in the business or service sector with an academic component. Coursework may include journal writing in Spanish, outside readings, and formal presentations. Prerequisite: Two SPAN 3000 level courses and permission of the instructor.

**SPAN 4394. HONORS THESIS / SENIOR PROJECT. 3 Hours.**

Required of all students in the University Honors College. During the senior year, the student must complete a thesis or a project under the direction of a faculty member in the major department. May not be repeated for credit. Prerequisite: two 3000 level courses and permission of the instructor.

**SPAN 5101. TEACHING PRACTICUM I. 1 Hour.**

Required of all teaching assistants in Spanish in their first semester. May not be counted toward a master's degree. Graded P/F/R.

**SPAN 5102. TEACHING PRACTICUM II. 1 Hour.**

Required of all teaching assistants in Spanish in their second semester. May not be counted toward a master's degree. Graded P/F/R.

**SPAN 5190. CONFERENCE COURSE IN SPANISH LANGUAGE AND LITERATURE. 1 Hour.**

Graded P/F/R.

**SPAN 5300. HISTORY OF THE SPANISH LANGUAGE. 3 Hours.**

Study in topics related to the development of the Spanish language, from its earliest forms to the present.

**SPAN 5302. SPANISH DIALECTOLOGY. 3 Hours.**

Phonological, grammatical, and lexical features of Spanish dialects worldwide.

**SPAN 5303. APPLIED SPANISH LINGUISTICS. 3 Hours.**

Pedagogy, pronunciation and orthography, morphology, syntax, semantics, and culture.

**SPAN 5310. TOPICS IN PENINSULAR SPANISH LITERATURE AND CULTURE TO THE EIGHTEENTH CENTURY. 3 Hours.**

Topics may include: Medieval Spanish literature and culture, Golden Age Spanish literature and culture, or any particular movement, genre, work or author prior to the eighteenth century. May be repeated for credit when content changes.

**SPAN 5311. TOPICS IN PENINSULAR SPANISH LITERATURE AND CULTURE, EIGHTEENTH CENTURY TO THE PRESENT. 3 Hours.**

Topics may include: Neoclassic peninsular Spanish literature and culture, peninsular Spanish literature and culture of the Romantic period, Realist or Naturalist Spanish literature and culture, peninsular Spanish literature and culture since 1900, as well as any particular movement, genre, work or author from the eighteenth century to the present. May be repeated for credit when content changes.

**SPAN 5313. TOPICS IN HISPANIC LITERATURE AND CULTURE. 3 Hours.**

Special studies in areas not ordinarily covered by regular course offerings. Different topics may be repeated for credit.

**SPAN 5314. TOPICS IN SPANISH-AMERICAN LITERATURE AND CULTURE TO MODERNISM. 3 Hours.**

Topics may include: Colonial Spanish-American literature and culture, pre-modern Spanish-American literature and culture, Spanish-American literature and culture of the Enlightenment, or any particular movement, genre, work or author prior to Modernism. May be repeated for credit when content changes.

**SPAN 5315. TOPICS IN CONTEMPORARY SPANISH-AMERICAN LITERATURE AND CULTURE, MODERNISM TO THE PRESENT. 3 Hours.**

Topics may include: Spanish-American literature and culture of Modernism, modern Spanish-American literature and culture, or any particular movement, genre, work or author from Modernism to the present. May be repeated for credit when content changes.

**SPAN 5317. U.S. LATINO LITERATURE AND CULTURE. 3 Hours.**

Readings of poetry, theater, and prose in relation to the specific socio-historical and political context of U.S. Latino life. Charts changing concepts of cultural identity and the evolution of cultural coding in texts written after 1960.

**SPAN 5318. MEXICAN LITERATURE AND CULTURE. 3 Hours.**

Readings in all Mexican literary genres from various critical perspectives. Particular attention given to the novel, poetry, and essay of the 20th Century and to interrelationships between text and culture.

**SPAN 5320. TOPICS IN SPANISH LINGUISTICS. 3 Hours.**

Special studies in linguistics not ordinarily covered by regular course offerings. May be repeated for credit when content changes.

**SPAN 5327. WOMEN IN HISPANIC LITERATURE. 3 Hours.**

Readings of literary texts by women writers from medieval Spain to contemporary Spanish America. Attention to recurrent motifs as well as to the literary expression of historical and cultural transformation.

**SPAN 5330. ADVANCED STUDIES IN SPANISH LINGUISTICS I. 3 Hours.**

Topics may include: sociolinguistics, bilingualism, modern Spanish dialectology, as well as a detailed study on any one dialect or regional dialect of contemporary Spanish. May be repeated for credit when content changes.

**SPAN 5332. ADVANCED STUDIES IN SPANISH LINGUISTICS II. 3 Hours.**

Topics may include: Old Spanish, Spanish philology, Spanish text linguistics, and Old Spanish dialectology, as well as a detailed study of any one dialect or regional dialect of Spanish. May be repeated for credit when content changes.

**SPAN 5366. SPANISH FOR SCHOOL ADMINISTRATORS AND TEACHERS. 3 Hours.**

Development of Spanish proficiency for teachers and administrators through an immersion approach. Emphasis on concepts and terminology related to education, program administration, community involvement and communication with Spanish-speaking parents. This course can be repeated.

**SPAN 5391. CONFERENCE COURSE IN SPANISH LINGUISTICS AND LITERATURE. 3 Hours.**

Graded R.

**SPAN 5393. GRADUATE SPANISH INTERNSHIP. 3 Hours.**

Graduate internship with the student performing duties within the field of Spanish. A combination of field-related experience at the graduate level with an academic component. Students are required to submit an approved academic project related to the work performed. May be repeated with approval of Graduate Advisor.

**SPAN 5398. THESIS. 3 Hours.**

**SPAN 5698. THESIS. 6 Hours.**

**SPAN 5998. THESIS. 9 Hours.**